



PROGRAMM

Öffentliche Vernissage

Fr 31.1., 18.30 Uhr

Führungen

Jeden 1. So im Monat, 14–15 Uhr (2.2., 1.3., 5.4.), kostenpflichtig

Mittwochmatinée

Mit Ariane Mensger, Kuratorin der Ausstellung und Pamela Jossi, Glasrestauratorin, Mi 12.2., 10.15–12 Uhr

Kuratorinnenführung

Mit Ariane Mensger, Mi 18.3. und Mi 22.4., jeweils 18.30–19.30

Rendez-vous am Mittag

Di 11.2., 12.30–13 Uhr: Niklaus Manuel und der Bildersturm
Di 18.2., 12.30–13 Uhr: Die Scheibenrisse Hans Holbeins d. J.
Di 10.3., 12.30–13 Uhr: Leonhard Thurneysers Vita im Glasbild
Di, 7.4., 12.30–13 Uhr: Zunftwelt und Bürgerstolz
Di, 21.4., 12.30–13 Uhr: Glasgemälde für die Universität

Führungen vor Ort «Glasgemälde in Basel»

Mit Martin Möhle, Kantonale Denkmalpflege Basel-Stadt
Anmeldung → tours@kunstmuseumbasel.ch
Rathaus: Mi 18.3., 12.30–13.30 Uhr,
Schützenhaus: Mi 22.4., 12.30–13.30 Uhr

Offenes Atelier

Mit Pamela Jossi, Werkstatt für Kunstglaserei und
Glasmalereirestauration, So 5.4., 10–16 Uhr

Eintrittspreise / Admission / Prix d'entrée

Erwachsene / Adults / Adultes CHF 16.–
Ermässigt / Reduced / Prix réduit CHF 8.–

Öffnungszeiten / Opening Hours / Heures d'ouverture

Di–So 10–18 Uhr / Tue–Sun 10 am–6 pm / Mar–Dim 10h–18h
Mi 10–20 Uhr / Wed 10 am–8 pm / Mer 10h–20h

Kunstmuseum Basel

St. Alban-Graben 16
+41 61 206 62 62
kunstmuseumbasel.ch

#kunstmuseumbasel

#kupferstichkabinettbasel



David Joris (?) / Kölnischer Meister Caritas (Detail), um 1525/50, Historisches Museum Basel
© HMB, Foto N. Jansen / Hans Holbein d. J. Schweinehirte (Detail), um 1518/19 /
Balthasar Han Bannerträger der Basler Himmelszunft, 1554, Historisches Museum Basel
© HMB, Foto N. Jansen / Hans Süss von Kulmbach Thronende Maria mit Kind, um 1510 /
Hans Holbein d. J. Zwei Einhörner, um 1522/23 / alle Werke ausser Joris u. Han: Kunstmuseum
Basel, Kupferstichkabinett © Kunstmuseum Basel, Foto: Martin P. Bühler

Die Ausstellung wird unterstützt durch:

Peter und Simone Forcart-Staehelin
Stiftung für das Kunstmuseum Basel

kunstmuseum basel



LICHT— GESTALTEN

Zeichnungen
und Glasgemälde
von Holbein
bis Ringler

01.02. —
26.04.20

LICHTGESTALTEN ZEICHNUNGEN UND GLASGEMÄLDE VON HOLBEIN BIS RINGLER

Hans Holbein d. J., Niklaus Manuel, Urs Graf und Tobias Stimmer sind als Künstler hochgeschätzt. Doch ist kaum bekannt, dass sie auch Vorlagen für Glasgemälde gezeichnet haben. Diese waren im 16. Jahrhundert in der Schweiz und in Süddeutschland überall präsent: Sie schmückten Klöster und Kirchen, aber auch Rats- und Zunfthäuser sowie Universitätsgebäude. Während nur wenige Glasgemälde erhalten blieben, gibt es noch viele gezeichnete Entwürfe. Die Ausstellung bietet die besondere Gelegenheit, Zeichnungen und Scheiben in direkter Gegenüberstellung zu sehen – zeichnerische Klasse trifft auf farbenprächtige Glasmalerei. Mit rund 90 Beispielen aus der Blütephase der Gattung im 16. Jahrhundert rückt sie die Qualität und Vielfalt dieser Kunstwerke in ein neues Licht und zeigt eine faszinierende, aber fast vergessene Facette der Renaissance.



LUMINOUS FIGURES DRAWINGS AND STAINED GLASS PAINTINGS FROM HOLBEIN TO RINGLER

The art of Hans Holbein the Younger, Niklaus Manuel, Urs Graf, and Tobias Stimmer is widely admired. Yet it is hardly known that these artists also drew designs for stained glass paintings. The latter were omnipresent in sixteenth-century Switzerland and southern Germany, adorning monasteries and churches as well as town and guild halls and university buildings. Few of the glass paintings are extant today, but numerous preparatory drawings have survived. The exhibition presents a unique opportunity to examine designs and final paintings side by side—a dialogue between extraordinary draftsmanship and gorgeously colorful glass painting. With around 90 exhibits from the medium's heyday in the sixteenth century, the presentation draws attention to the quality and diversity of these works of art, spotlighting a fascinating and yet almost forgotten facet of Renaissance art.

LUMINEUSES FIGURES DESSINS ET VITRAUX D'HOLBEIN À RINGLER

Hans Holbein le Jeune, Niklaus Manuel, Urs Graf et Tobias Stimmer sont des artistes très estimés. Pourtant, peu de gens savent qu'ils ont également réalisé des dessins préparatoires pour des vitraux. Au XVI^e siècle, ceux-ci étaient présents partout en Suisse et dans le Sud de l'Allemagne : ils décoraient les cloîtres et les églises, mais aussi les salles du conseil et les maisons de corporations ainsi que les bâtiments universitaires. Si très peu de ces vitraux ont été conservés jusqu'à aujourd'hui, il en subsiste de nombreuses ébauches dessinées. L'exposition offre une occasion particulière de voir des dessins préparatoires placés dans une mise en regard directe avec leurs panneaux parachevés – soit une rencontre entre excellence du dessin et magnificence des couleurs des vitraux. À travers environ 90 exemples provenant de la période florissante de ce genre au XVI^e siècle, l'exposition met en lumière la qualité et la diversité de ces œuvres d'art et révèle une facette méconnue bien que fascinante de la Renaissance.

